

rosetta

L'originale è infedele alla traduzione
J.L. Borges

Come tradurre il contemporaneo? Come setacciare e selezionare cosa resterà di questi anni dieci? L'originale è infedele alla traduzione: è questo scarto che ci interessa, e che ci piacerebbe intercettare. Ci piace definire Rosetta un «progetto culturale nomade» perché del nomadismo porta i due tratti principali: lo spostamento e il tentativo di comprensione e comunicazione tra spazi e concetti differenti. Si assume l'onere di traduzioni imperfette, ma, si spera, originali.

Rosetta è un progetto culturale ideato e promosso da cheFare e Casa della Cultura di Milano e sostenuto da Fondazione Cariplo.

Si tratta di un ciclo di incontri che attraverserà Milano toccando luoghi sempre diversi della città, all'ora dell'aperitivo, a partire dai primi mesi del 2017 per almeno due anni.

Rosetta vuole mettere in relazione i centri innovativi di produzione e distribuzione culturale della città di Milano, compresi quelli meno mappati e riconosciuti. Lo farà affrontando temi diversi tra loro, accomunati da un legame diretto con la vita quotidiana, con l'obiettivo di coinvolgere quei pubblici più giovani e più dinamici che stentano a riconoscersi nei mondi culturali tradizionali.

Il lancio di Rosetta sarà martedì 24 gennaio alle ore 18:30 presso La casa della Cultura di via Borgogna, 3 a Milano (MM San Babila).

PROGRAMMA DELLA SERATA

ore 18.30 Saluti introduttivi: **Perché Rosetta?**

Ferruccio Capelli, direttore della Casa della Cultura di Milano

Bertram Niessen, direttore scientifico *cheFare*

Saluti istituzionali

ore 19.00 **Cos'è Rosetta?**

Valeria Verdolini, Responsabile del progetto "Rosetta" per *cheFare*

Ore 19.30 **Dov'è Rosetta? Quali spazi per la cultura a Milano?**

Brevi interventi delle realtà coinvolte nel progetto Rosetta

Ore 20.15 **Dancing Rosetta Aperitivo e dj set.**

(a cura di Matteo Saltalamacchia)

per informazioni: rosetta.milano@che-fare.com, <mailto:segreteria@casadellacultura.it>

tel. 02795567-3407828946

cheFare
cultura e innovazione

casa della  cultura

con  **fondazione cariplo**